



Observatoire européen du plurilinguisme

- Assises européennes du plurilinguisme -
Berlin/Genshagen 18-19 juin 2009

Informationsschreiben Nr. 21 (Januar 2009)

<http://www.observatoireplurilinguisme.eu/>

(Übersetzer: Frédéric Garnier)

Online-Übersetzungen auf [Französisch](#), [Italienisch](#), [Spanisch](#), [Englisch](#), [Rumänisch](#), [Griechisch](#), und [Portugiesisch](#) sind erhältlich.

- 1) Tagung zum Thema „Europäische Mehrsprachigkeit und das Hochschulwesen“.
- 2) Die 2. Europäische Tagung der Mehrsprachigkeit.
- 3) Die Neuigkeiten auf der Webseite.
- 4) Das EFM engagiert sich verstärkt in der Forschung.
- 5) Veröffentlichungen.
- 6) Wie sie die fehlenden Informationsschreiben nachlesen können.

1) Tagung zum Thema „Europäische Mehrsprachigkeit und das Hochschulwesen“.

Jede Ausbildung an der Hochschule sollte mindestens zwei Fremdsprachen beinhalten. Wie sieht es damit in Europa wirklich aus? Können wir uns mehrsprachige und interkulturelle Universitäten vorstellen? Können die Universitäten eine eigene Sprachpolitik entwickeln und wenn ja, welche? In Zusammenarbeit mit der rumänischen Botschaft lädt das EFM Sie zu einer Tagung ein:

*Die europäische Mehrsprachigkeit und das Hochschulwesen
Freitag den 20. Februar 2009*

[Um mehr zu erfahren und sich anzumelden.](#)

2) Die 2. Europäische Tagung der Mehrsprachigkeit (Call for Papers)

Die 2. Europäische Tagung der Mehrsprachigkeit findet am 18. und 19. Juni 2009 in Berlin/Genshagen statt.

Die Tagung, die unter der Schirmherrschaft der Berliner und Pariser Bürgermeister steht und von der Europäischen Kommission im Rahmen des Programms „Europa für Bürgerinnen und Bürger“, den französischen und deutschen Institutionen sowie von zahlreichen Partnern unterstützt wird, versammelt Forscher, Entscheidungsträger und Akteure der Zivilgesellschaft. Der vollständige Aufruf und die Akten zur Tagung finden Sie auf der [Webseite de EFM](#). Folgende Themen sollen behandelt werden:

THEMEN

1 – Staatsbürgerschaft: Sprache, Mobilität und Kultur

2 – Bildung: Strategien für die Sprachen, vom Kindergarten bis zur Universität

3 – Unternehmen: die Sprachen in den Unternehmensstrategien und den Arbeitsbeziehungen

ABLAUF

- Donnerstag, den 18. Juni, vormittags 10 – 13.15 Uhr: Thema 1
 - 1. runder Tisch 10 – 11.30 Uhr
 - 2. runder Tisch 11.45 – 13.15 Uhr
- Donnerstag, den 18. Juni, nachmittags 14.30 – 17.30 Uhr: Thema 2
 - 1. runder Tisch 14.30-15 Uhr
 - 2. runder Tisch 15.15 – 16.45 Uhr
- Freitag, den 19. Juni, vormittags 9.30 Uhr – 12.30 Uhr: Thema 3
 - 1. runder Tisch 9.30 – 11 Uhr
 - 2. runder Tisch 11.15 – 12.45 Uhr
- Freitag, den 19. Juni, nachmittags 14.15 – 16.15 Uhr: Abschluss

WICHTIGE DATEN

- Einsendeschluss für die Vorschläge: 28. Februar 2009
- Veröffentlichung der Liste akzeptierten Vorschläge: 15. April 2009
- Einsendeschluss für die vollständigen Texte und die übersetzte Zusammenfassung: 15. Mai 2009

3) Die Neuigkeiten auf der Website

- [Die italienischen Sprachvereine schreiben an die Botschafter.](#)
- [Ein europäisches Symbol zur falschen Zeit und in die falsche Richtung](#)
- [Bei der Arbeit ist die Landessprache prioritär \(CFDT\)](#)
- [Didaktik der Sprachen/Kulturen \(Call for Papers\)](#)
- [Memo des Ratsvorsitzenden zum Thema „Mehrsprachigkeit, Übersetzung und interkultureller Dialog“](#)
- [Eine neue Etappe der gegenseitigen Verständlichkeit der romanischen Sprachen, Galapro](#)
- [Vortrag von C. Hagège zum anhören auf La clé des langues](#)
- [La clé des langues, Informationsschreiben Nr. 7 \(veröffentlicht 2009\)](#)
- [Das EFM und die Mehrsprachigkeit auf den nächsten Sprachenmesse Expolangues](#)
- [Linguo-responsable: das neue Rundschreiben Nr. 24 ist online](#)
- [Texte, digitale Dokumente, Korpus... \(veröffentlicht 2008\)](#)
- [Gesundheitsministerium und die mehrsprachige Kommunikation](#)
- [Moselle développement: eine Seite in sieben Sprachen](#)
- [Die Sprachen als Herzstück der Arbeitsdynamik, Besonderheiten an den Grenzen](#)
- [Eröffnung einer Zweigstelle der Gesellschaft für deutsche Sprache](#)

4) Das EFM engagiert sich verstärkt in der Forschung.

In Zusammenarbeit mit Universitätsdozenten veranstaltet das EFM Forschungseminare zum Thema Mehrsprachigkeit.

- Oberseminar an der Universität Paris V – René Descartes / EFM „Variétés et enjeux du plurilinguisme“ (Vielfältigkeit und Einsatz der Mehrsprachigkeit)
 - 28. Januar 2009: Mehrsprachigkeit und Migration: Die Sprache im fremden Land, Christine Deprez (Université Paris Descartes)
 - 11. Februar 2009: Mehrsprachigkeit im Unternehmen, Jacques Spelkens, Koordinator für Soziale Verantwortung des belgischen Zweigs der Unternehmensgruppe GDF-Suez

[Um mehr zu erfahren und sich anzumelden](#)

5) Veröffentlichungen.

- Les Langues Modernes, Paroles et musique, Nummer 4/2008, herausgegeben von Célia Galice und Jean-Pierre Siméon, Le Printemps des Poètes, die Inhaltsangabe befindet sich [hier](#).
- L'Alsace au coeur du plurilinguisme, Band 5, Nummer 1 (2008) der Cahiers de l'ACEDLE (Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Étrangères : <http://acedle.u-strasbg.fr/>). Für mehr Informationen [hier](#).

6) Sie können die fehlenden Informationsschreiben nachlesen, indem Sie [hierauf](#) klicken

Wenn Sie dieses Schreiben nicht mehr erhalten möchten, antworten Sie bitte und geben als Betreff NON oder NEIN an.

Membres et partenaires de l'OE P : Fondateurs : Association Européenne d'Études et de Diffusion pour la Recherche, (Europe et la Société) (AS EDIFRES), Fondation pour le Développement de l'Enseignement International (FDEI), Association des Professeurs de Langues Vivantes (APLV), Génération Europe 21, Association pour le développement de l'enseignement de l'Allemand en France (ADEAF), Française (DLF-Bruelles-Europe), Verein Deutsche Sprache (VDS), Associazione per la diffusione della lingua e cultura italiana (ASSODI), Fédération internationale des professeurs de français (FIFF), Chambre franco-allemande de commerce et d'industrie (CBACI). L'OE P est l'Agence universitaire de la francophonie.

 D.G.L.F.L.F.	<p>OE P 4 rue Léon Séché F-75015 Paris http://www.observatoireplurilinguisme.eu/ Mél : observatoire.plurilinguisme@neuf.fr portable 0033(0)610386890</p>	 Programme «L'Europe pour les citoyens»	 DG Éducation et culture
---	---	---	--